



Uporabniški priročnik

HP HC241
HP HC241p

© Copyright 2018, 2019 HP Development Company, L.P.

HDMI, logotip HDMI in High Definition Multimedia Interface so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke HDMI Licensing LLC. Windows je registrirana blagovna znamka ali blagovna znamka družbe Microsoft Corporation v Združenih državah Amerike in/ali drugih državah.

Informacije v tem priročniku se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila. Edine garancije za izdelke oziroma storitve HP so navedene v izjavah o izrecni garanciji, priloženih tem izdelkom oziroma storitvam. Noben del tega dokumenta se ne sme razlagati kot dodatna garancija. HP ni odgovoren za tehnične ali uredniške napake ali pomanjkljivosti v tem dokumentu.

Pravni proizvajalec: HP Inc., 1501 Page Mill Road, Palo Alto, CA 94304, P.C. 94304-1112, Palo Alto, United States

Obvestilo o izdelku

V tem priročniku so opisane funkcije, ki so skupne večini modelov. Nekatere funkcije v vašem izdelku morda ne bodo na voljo. Za dostop do najnovejšega uporabniškega vodnika pojdite na spletno mesto <http://www.hp.com/support> in z upoštevanjem navodil poiščite svoj izdelek. Nato izberite **User Guides** (Uporabniški vodniki).

Prva izdaja: september 2018

Druga izdaja: maj 2019






Različica: A, september 2018

Različica: B, maj 2019

Št. dela dokumenta: L33689-BA2

0 tem priročniku

Navodila podajajo informacije o funkcijah monitorja, pripravi monitorja, uporabi programske opreme in tehničnih podatkih.

-
-  **OPOZORILO!** Prikazuje nevarno situacijo ki se, če se ji ne izognete, **lahko** konča s smrtjo ali hujšo poškodbo.
 -  **POZOR:** Prikazuje nevarno situacijo ki se, če se ji ne izognete, **lahko** konča z blažjo ali zmernejšo poškodbo.
 -  **POMEMBNO:** Prikazuje informacije, ki so pomembne, vendar niso povezane z nevarnostjo (na primer sporočil v povezavi s škodo). Pomembno opozorilo opozori uporabnika, da neupoštevanje postopkov natanko tako, kot so opisani, lahko pripelje do izgube podatkov in poškodbe programske ali strojne opreme. Prav tako vsebuje bistvene informacije, če želite obrazložiti koncept ali zaključiti opravilo.
 -  **OPOMBA:** Vsebuje dodatne informacije za poudarjanje ali dopolnitev pomembnih točk glavnega besedila.
 -  **NASVET:** Nudi uporabne namige za dokončanje opravila.
-



Ta izdelek vsebuje tehnologijo HDMI.

Kazalo

1 Kratka navodila	1
Pomembne informacije o varnosti	1
Namen uporabe	2
Vsebina kompleta zaslona	2
Razlaga uporabljenih simbolov	3
Funkcije izdelka in komponente	5
Funkcije	5
Gumbi na sprednji strani	6
Ponovno dodeljevanje funkcijskih gumbov	7
Deli na hrbtni strani in ob straneh	7
Namestitvev monitorja	7
Pri namestitvi monitorja bodite previdni	8
Priklučitev kablov	8
Priklučitev naprav USB	11
Vklon monitorja	11
Pritrditev glave monitorja	12
Nameščanje varnostnega kabla	12
2 Uporabljanje monitorja	13
Prenos gonilnikov za monitor	13
Uporaba zaslonskega menija (OSD)	13
Uporaba možnosti za barve	14
Uporaba načina Auto-Sleep (Samodejni preklon v spanje)	15
3 Podpora in odpravljanje težav	16
Reševanje pogostih težav	16
Zaklepanje gumbov	17
Stik s podporo	17
Priprava za klic tehnične podpore	17
Iskanje serijske številke in številke izdelka	17
4 Vzdrževanje monitorja	18
Nasveti za vzdrževanje	18
Čiščenje monitorja	19
Uporaba menija za čiščenje	20
Prevoz monitorja	20

Dodatek A Tehnični podatki	21
Tovarniško nastavljene ločljivosti zaslona	22
Funkcija varčevanja z energijo	23
Dodatek B Pripomočki za ljudi s posebnimi potrebami	24
Pripomočki za ljudi s posebnimi potrebami	24
Iskanje potrebnih tehnoloških orodij	24
Naša zaveza	24
Mednarodna zveza strokovnjakov za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami (IAAP)	25
Iskanje najboljše podporne tehnologije	25
Ocena vaših potreb	25
Pripomočki za uporabnike s posebnimi potrebami za HP-jeve izdelke	25
Standardi in zakonodaja	26
Standardi	26
Odlok 376 – EN 301 549	26
Smernice za dostopnost spletne vsebine (WCAG)	26
Zakonodaja in predpisi	27
Združene države Amerike	27
Zakon CVAA (21st Century Communications and Video Accessibility Act)	27
Kanada	28
Evropa	28
Združeno kraljestvo	28
Avstralija	28
Po vsem svetu	29
Uporabni viri in povezave za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami	29
Organizacije	29
Izobraževalne ustanove	29
Drugi viri v povezavi z nezmožnostmi	29
HP-jeve povezave	30
Stik s podporo	30

1 Kratka navodila

Pomembne informacije o varnosti

Monitorju je priložen napajalni kabel. Če uporabite drug kabel, uporabite samo vir napajanja in priključek, ki sta primerna za ta monitor. Informacije o ustreznem napajalnem kablu za ta monitor poiščite v *Obvestilih o izdelku* v kompletu dokumentacije.

 **OPOZORILO!** Da bi zmanjšali možnost električnega udara ali poškodbe opreme:

Napajalni kabel priključite v električno vtičnico, ki je vedno dostopna.

Napajanje računalnika odklopite tako, da napajalni kabel izvlečete iz vtičnice za izmenični tok.


Če imate napajalni kabel s 3-polnim vtičem, ga priklaplajte v ozemljeno 3-polno vtičnico. Ne onemogočite ozemljitvenega pola napajalnega kabla, na primer tako, da priključite 2-polni adapter. Ozemljitveni pol je pomembna varnostna naprava.

Napravo morate uporabljati samo znotraj delovnih pogojev, ki jih navaja HP. Naprave nikoli ne postavite na predmete, ki oddajajo toploto, kot so radiatorji ali grelni ventilatorji. Okoljska temperatura ne sme preseči najvišjih temperatur, označenih v tem priročniku. Naprave nikoli ne postavite v zaprto ohišje, razen če je prezračevanje zadostno, da zagotovite, da je delovna temperatura pod najvišjo dovoljeno.

Zaradi varnosti na napajalne in druge kable ničesar ne polagajte. Postavite jih tako, da ne bo nihče stopil nanje ali se spotaknil ob njih. Ne vlecite za kabel. Če želite kabel izvleči iz vtičnice, ga primite za vtič.

če želite zmanjšati tveganje resnih poškodb, preberite *Vodnik za varno in udobno uporabo*, ki ste ga prejeli skupaj z uporabniškimi vodniki. V njem je opisana primerna namestitev delovne postaje, ustrežna drža pri delu ter priporočljive zdravstvene in delovne navade za uporabnike računalnikov. V *Priročniku za varno in udobno uporabo* so tudi pomembne informacije o električni in mehanski varnosti. *Priročnik za varno in udobno uporabo* je na voljo tudi na spletnem mestu <http://www.hp.com/ergo>.

Inštalacije lahko izvede samo kvalificirano osebje. Odgovornost delovne institucije je, da za namestitev in delovanje naprave izbere kvalificirano osebje.

 **POMEMBNO:** Da bi zaščitili monitor in računalnik, priključite vse napajalne kable računalnika in zunanjih naprav (kot so monitor, tiskalnik ali optični bralnik) v napravo za prenapetostno zaščito (npr. razdelilnik ali napravo za brezprekinitveno napajanje – UPS). Vsi razdelilniki ne zagotavljajo prenapetostne zaščite; razdelilniki morajo biti posebej označeni, da imajo to lastnost. Uporabite razdelilnik, za katerega proizvajalec ponuja zavarovanje pred škodo, s katero vam bo v primeru okvare zaščite povrnjena škoda.

Pri namestitvi HP-jevega monitorja LCD uporabite ustrezno pohišstvo primerne velikosti.

⚠ OPOZORILO! Monitorji LCD, ki so neustrezno postavljeni na predalnice, knjižne omare, police, pisalne mize, zvočnike, skrinje ali vozičke, se lahko prevrnejo in povzročijo telesne poškodbe.

Vse kable in žice monitorja LCD namestite tako, da jih ni mogoče izvleči, iztakniti ali se čeznje spotakniti.

Nezadostna systemska konfiguracija lahko povzroči nevarnost izpostavljenosti nesprejemljivo visokemu uhajavemu toku za bolnika.

Če spremenite to opremo, morate izvesti ustrezno preverjanje in preizkušanje, da zagotovite nadaljnjo varno uporabo opreme.

Vsa oprema, ki je priključena na ta monitor, mora biti certificirana v skladu z mednarodnimi standardi IEC60601-1, IEC60950 ali drugimi standardi IEC/ISO, ki veljajo za opremo.

Vse konfiguracije opreme morajo biti skladne s sistemskim standardom IEC60601-1. Priklop dodatne opreme na vhodna vrata za signal ali na izhodna vrata za signal na tem monitorju se upošteva kot konfiguriranje zdravstvenega sistema. Zato mora sistem izpolnjevati zahteve systemskega standarda IEC60601-1. Za podporo HP obiščite <http://www.hp.com/support> ali kontaktirajte svojega lokalnega predstavnika.

Namen uporabe

- Ta monitor je namenjen za uporabo pri zdravstvenih strokovnjakih za ogled podatkov o bolnikih, kartotek, podob zdravstvenih preiskav ali rezultatov v bolnišničnem ali kliničnem zdravstvenem okolju.
- Ta monitor ni namenjen za uporabo v primarni interpretaciji ali za diagnozo zdravstvenih slik za človeške bolezni.
- Tega monitorja ne uporabljajte z nobeno kirurško opremo, opremo za vzdrževanje življenjskih funkcij ali radiološko opremo (v to skupino spada tudi oprema za mamografijo).
- Tega monitorja ne uporabljajte z radiološkimi, patološkimi ali mamografskimi sistemi za namene diagnosticiranja pacientov.
- Monitor podpira zaslonski meni (OSD) s štirimi gumbi (pod desno stranjo sprednjega okvirja) za prilagajanje nastavitvev monitorja. Podprti video vhodi so VGA, HDMI in DisplayPort. Video kablji VGA, HDMI in DisplayPort so priloženi monitorju. Izbrani video vhod je prikazan na celotnem zaslonu.

Vsebina kompleta zaslona

V kompletu z monitorjem je priloženo naslednje:

- Komplet dokumentacije
- Priročnik za hitro nastavitvev
- Video kabel VGA
- Video kabel DisplayPort
- Video kabel HDMI
- Napajalni kabel za bolnišnično uporabo
- Kabel USB vrste B – v – kabel USB vrste A

Razlaga uporabljenih simbolov

Tabela 1-1 Simboli in njihovi opisi













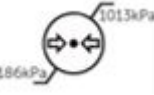










Simbol	Opis
	Opozorilo, električna
	Pozor
	Skladno s standardom IEC 060417-5009 Stanje pripravljenosti
	Skladnost z EU Direct 2014/30/EU, 2014/35/EU EMC
	Skladnost z IEC 60529
	Proizvajalec (ime in naslov)
	Datum proizvodnje (l-l-l-MM)
	Serijska številka naprave
	Preverite navodila za uporabo
	Informacije o odlaganju Te naprave ne smete vreči v smeti, ampak jo morate reciklirati v skladu z Evropsko direktivo OEE0 (Odpadna električna in elektronska oprema).
	Skladnost s 15. delom US FDA v pravilniku FCC (Razred B)

Tabela 1-1 Simboli in njihovi opisi (Se nadaljuje)

Simbol	Opis
	Omejitev temperature
	Omejitev vlažnosti
	Omejitev atmosferskega tlaka
	Lomljivo, ravnajte previdno
	Hranite na suhem
	Omejitev nalaganja glede na maso
	S to stranjo navzgor
	Nalaganje palet
	Vhod za izmenično napajanje
	Priključek DisplayPort
HDMI	Priključek HDMI (High-Definition Multimedia Interface)
	Priključek VGA
	Priključek USB (vhodni)
	Reža za varnostni kabel

Funkcije izdelka in komponente

Funkcije

Monitorji imajo naslednje funkcije:

- Monitor z 61,1-centimetrsko (24,0-palčno) diagonalo zaslona, ločljivostjo 1920 × 1200 in podporo za celozaslonski prikaz za nižje ločljivosti; povečava slik po meri, pri tem pa ohranja izvorno razmerje stranic
- Neodsevni zaslon z LED-osvetlitvijo
- Širok vidni kot za gledanje iz sedečega ali stoječega položaja ali pri stranskem premikanju (modeli z vdelenimi filtri zasebnosti so omejeni na 60-stopinjski vodoravni vidni kot)
- Vdelani filter zasebnosti za steklenim pokrovom (HP HC241p)
- Steklen pokrov proti bleščanju od roba do roba
- Zaščita IP: IP32 za LCD monitor, sprednji pokrov samo iz stekla
- Dodatno stojalo, ki je naprodaj posebej, s funkcijo nagiba, funkcija sukanja iz ležečega v pokončni položaj, funkcija prilagajanja usmeritve in višine
- Mehanizem HP Quick Release 2 omogoča hitro pritrditev glave monitorja na stojalo (naprodaj ločeno) s preprostim zaskokom in odstranjevanje monitorja s priročnim drsnim jezičkom za sprostitvev
- Video vhodi DisplayPort, High-Definition Multimedia Interface (HDMI) in VGA s priloženimi kabli
- Zvezdišče USB 2.0 z enim dohodnim vrati USB 2.0 Type-B (priklučitev monitorja na izvorno napravo) in dvojnimi odhodnimi vrati USB Type-A (priklučitev naprav USB)
- Priložen kabel USB 2.0 Type-B v Type-A za priklučitev zvezdišča USB na monitorju v priključek USB na računalniku
- Napajalni kabel za bolnišnično uporabo


⚠ OPOZORILO! Zanesljivost ozemljitve lahko dosežete samo pri priklopu opreme v ustrezno vtičnico, ki je označena za bolnišnično uporabo.

- Štirje funkcijski gumbi pod desno stranjo sprednjega okvirja, tri je mogoče znova konfigurirati za hitro izbiro najpogosteje uporabljenih postopkov
- Kapacitivni zaslonski gumbi (za meni OSD)

⚠ POZOR: Pacienta in medicinske naprave se ne dotikajte hkrati.

- Omogoča uporabo funkcije »Plug-and-play«, če jo podpira operacijski sistem
- Vgrajen 100 mm nosilec VESA
- Reža za varnostni kabel na zadnji strani monitorja za dodatno varnostno kabelsko ključavnico
- Meni OSD za prilagajanje nastavitvev in optimizacijo zaslona v več jezikih
- Zaščita pred kopiranjem High Bandwidth Digital Content Protection (HDCP) na vseh digitalnih vseh vhodih
- Skladnost s 14. delom standarda Digital Imaging and Communications in Medicine (DICOM) za uporabo v zdravstvenih kliničnih pregledih z zdravstvenimi strokovnjaki pri posvetovanju s kolegi in pacienti (model HP HC241 brez filtra zasebnosti)
- Skladnost z IEC 60601-1-2:2014

- Pričakovana življenjska doba: 5 let
- Funkcija varčevanja z energijo za izpolnjevanje zahtev po zmanjšani porabi električne energije

 **OPOMBA:** Za varnostne informacije in upravna obvestila glejte *Opombe o izdelku*, priložene kompletu dokumentacije. Za dostop do najnovejšega uporabniškega vodnika pojdite na spletno mesto <http://www.hp.com/support> in z upoštevanjem navodil poiščite svoj izdelek. Nato izberite **User Guides** (Uporabniški vodniki).

Gumbi na sprednji strani

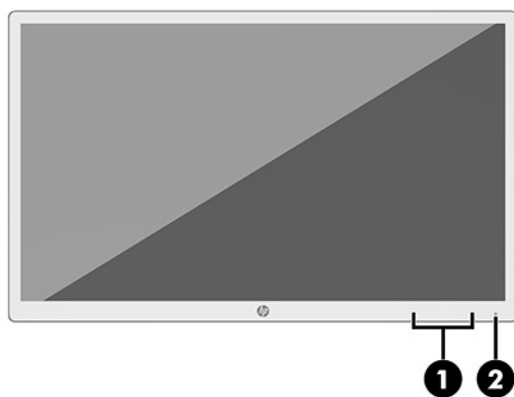


Tabela 1-2 Gumbi na sprednji strani in funkcije

Gumb	Funkcija
1	<p>Funkcijski gumbi (4)</p> <p>S temi gumbi se lahko pomikate po zaslonskem meniju glede na indikatorje poleg aktiviranih gumbov v odprtem zaslonskem meniju.</p> <p>OPOMBA: Za aktivacijo funkcijskih gumbov pritisnite enega od gumbov, tako da so oznake gumbov na desni strani zaslona in so LED diode osvetljene.</p>
	<p>Gumb Menu (Meni)</p> <p>Pritisnite, da odprete zaslonski meni, izberete element menija iz zaslonskega menija ali zaprete zaslonski meni.</p>
	<p>Gumb Information (Informacije)</p> <p>Odpre meni Information (Informacije) in izbere prednastavljeni način prikaza.</p> <p>Dodeljiv funkcijski gumb 1</p>
	<p>Gumb Next Active Input (Naslednji aktivni vhod)</p> <p>Pritisnite, da se pomaknete po zaslonskem meniju in izberete video vhod vira.</p> <p>Dodeljiv funkcijski gumb 2</p>
	<p>Gumb za čiščenje</p> <p>Posodobitev dnevnika čiščenja.</p> <p>Dodeljiv funkcijski gumb 3</p>
2	<p>Stikalo za vklop/izklop</p> <p>Omogoča vklop in izklop monitorja.</p> <p>Sveti belo: Monitor je vklopljen.</p> <p>Off (Izklop): Monitor je izklopljen.</p> <p>Sveti rumeno: Monitor je v načinu mirovanja.</p>

Ponovno dodeljevanje funkcijskih gumbov

Zgornje funkcije treh dodeljivih funkcijskih gumbov s privzetih vrednosti lahko spremenite tako, da ob aktivaciji gumbov hitro dostopate do pogosto uporabljenih elementov menija. Ne morete spremeniti dodelitve gumbov **Menu** (Meni).

Spreminjanje konfiguracije funkcijskih gumbov:

1. S pritiskom enega od štirih sprednjih funkcijskih gumbov jih aktivirate, nato pa pritisnite gumb **Menu** (Meni), da odprete zaslonski meni.
2. V zaslonskem meniju izberite **Menu Control** (Upravljanje menija), izberite **Assign Buttons** (Dodelitev gumbov) in nato med razpoložljivimi možnostmi izberite gumb, ki ga želite ponovno dodeliti.

Deli na hrbtni strani in ob straneh

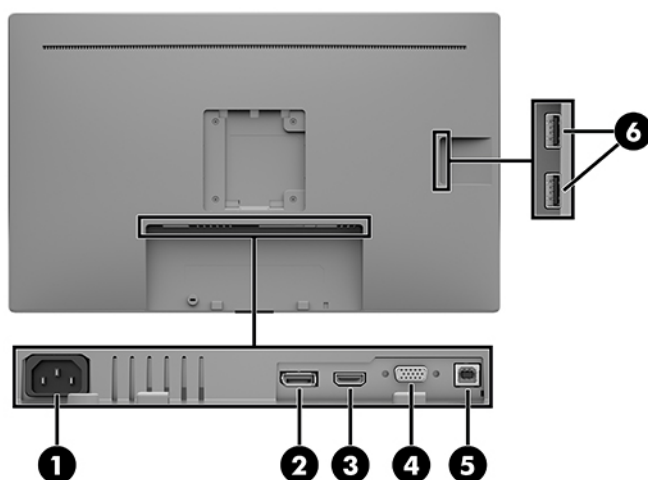


Tabela 1-3 Komponente na hrbtni strani in ob straneh in funkcije

Komponenta	Funkcija
1 Prikluček za napajanje	Za priklop napajalnega kabla.
2 Prikluček DisplayPort	Omogoča priključitev kabla DisplayPort v izvorno napravo.
3 Prikluček HDMI	Omogoča priključitev kabla HDMI v izvorno napravo.
4 Prikluček VGA	Omogoča priključitev kabla VGA v izvorno napravo.
5 Vrata USB Type-B (vhodna)	Omogoča priključitev kabla USB Type-B v izvorno napravo za omogočanje zvezdišča USB na monitorju.
6 Vrata USB vrste A (2) (izhodna)	Omogočata priključitev naprav USB v zvezdišče USB na monitorju.

Namestitev monitorja

Preden začnete nastavljati monitor, preverite, ali je izklopljeno napajanje monitorja, računalnika in drugih naprav, priključenih vanj, ter sledite navodilom, opisanim v nadaljevanju.


Pri namestitvi monitorja bodite previdni

Da preprečite škodo na monitorju, se ne dotikajte površine zaslona LCD. Pritisk na zaslonu lahko povzroči barvno neskladnost ali napačno usmerjenost tekočih kristalov. Če se to zgodi, zaslon ne bo več normalno deloval.

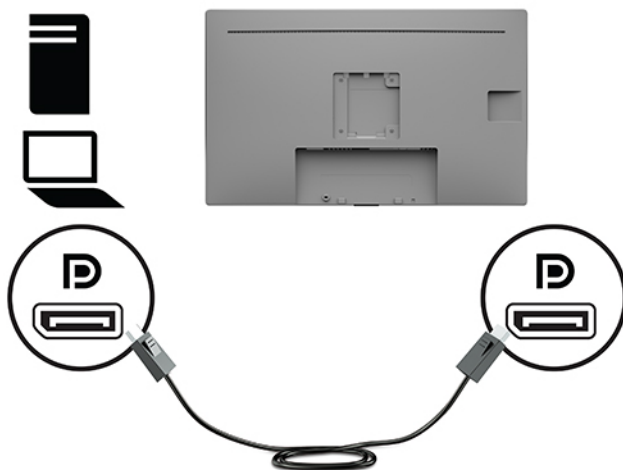
Če nameščate stojalo (naprodaj ločeno), monitor postavite s čelno ploskvijo navzdol na plosko površino, ki je prekrita z zaščitno peno ali mehko krpo. To preprečuje, da bi se zaslon opraskal, poškodoval ali razbil, hkrati pa preprečuje škodo na upravljalnih gumbih.

Priključitev kablov

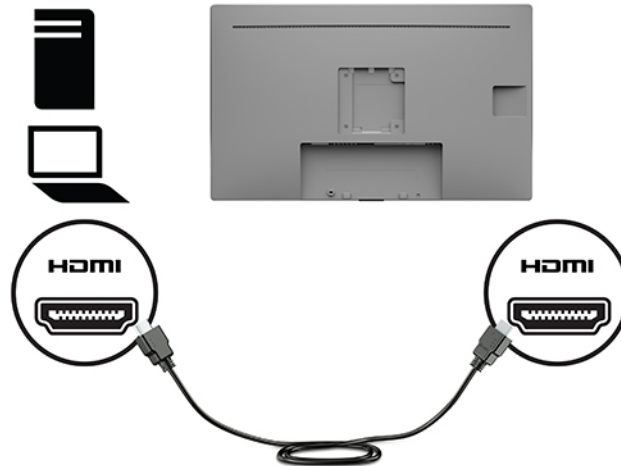
1. Postavite monitor na priročno, dobro prezračevano mesto zraven računalnika.
2. Priključite video kabel.

 **OPOMBA:** Monitor bo samodejno ugotovil, na katerih vhodih so ustrezni video signali. Vhode lahko izberete prek zaslonskega menija tako, da pritisnete gumb **Menu** (Meni) in izberete **Input Control** (Nadzor vhoda).

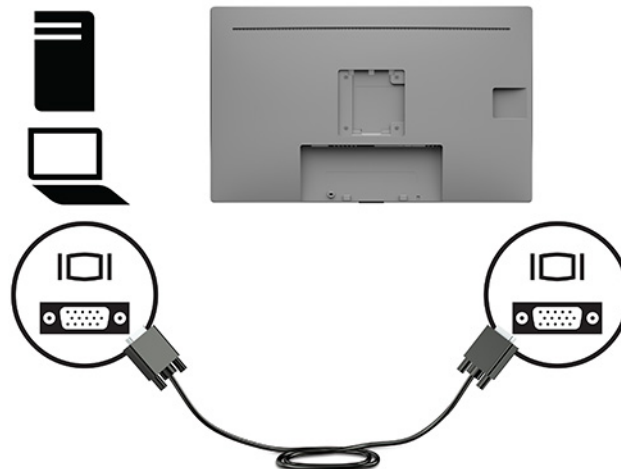
- Priključite en konec kabla DisplayPort v vrata DisplayPort na zadnji strani monitorja, drugi konec kabla pa v vrata DisplayPort na napravi vira.



- Priključite en konec kabla HDMI v vrata HDMI na zadnji strani monitorja, drugi konec kabla pa v vrata HDMI na napravi vira.



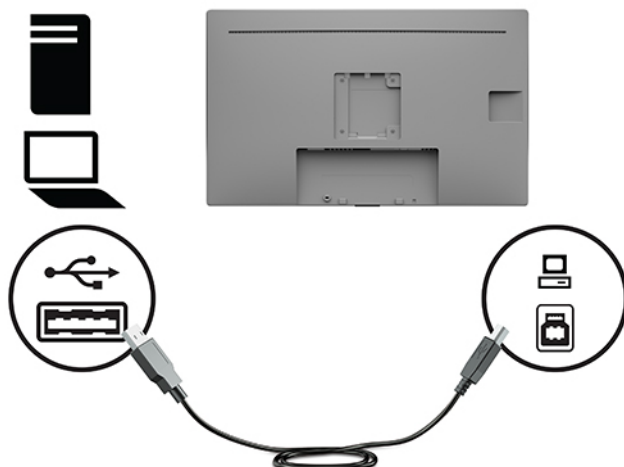
- Priključite en konec kabla VGA v vrata VGA na zadnji strani monitorja, drugi konec kabla pa v vrata VGA na napravi vira.



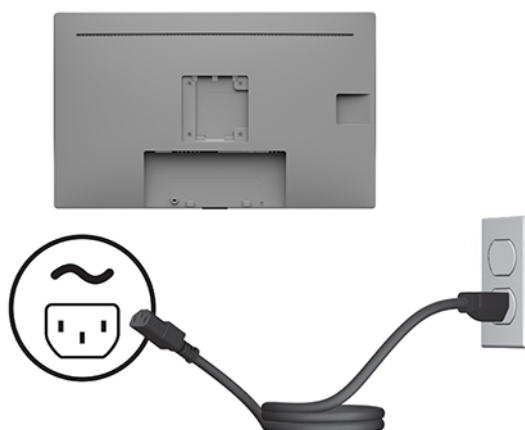
3. Če želite omogočiti vrata USB na monitorju, morate iz izvornega računalnika v monitor povezati vhodni kabel za USB.

- Za zvezdišče USB:

Priključite en konec kabla USB vrste B v vrata USB vrste B na monitorju, drugi konec kabla pa v izhodna vrata USB vrste A na napravi vira.



4. Priključite en konec napajalnega kabla na monitor. Nato napajalni kabel priklopite v ozemljeno vtičnico.



⚠ OPOZORILO! Da bi zmanjšali možnost električnega udara ali poškodbe opreme:

Ozemljitvenega vtiča na napajalnem kablu ne smete onemogočiti. Ozemljitveni vtič ima pomembno varnostno funkcijo.


Vtaknite napajalni kabel v (ozemljeno) električno vtičnico, ki je vedno zlahka dostopna.

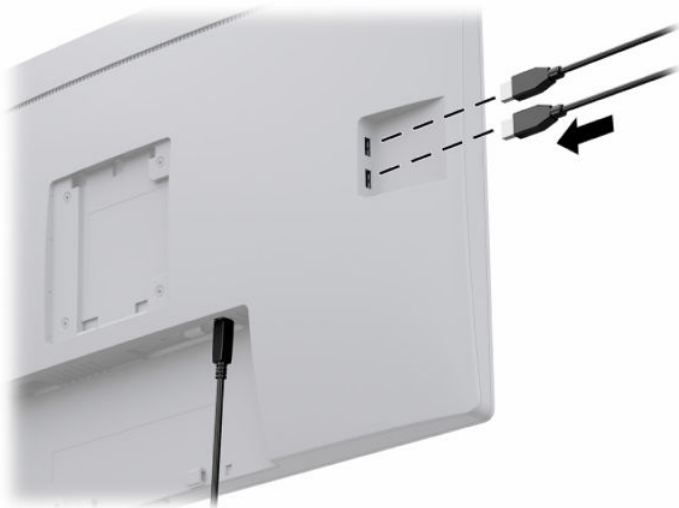
Napajanje opreme odklopite tako, da napajalni kabel izvlečete iz vtičnice za izmenični tok.

Zaradi varnosti na napajalne in druge kable ničesar ne polagajte. Postavite jih tako, da ne bo nihče stopil nanje ali se spotaknil ob njih. Ne vlecite za kabel. Če želite kabel izvleči iz vtičnice, ga primite za vtič.

Priključitev naprav USB

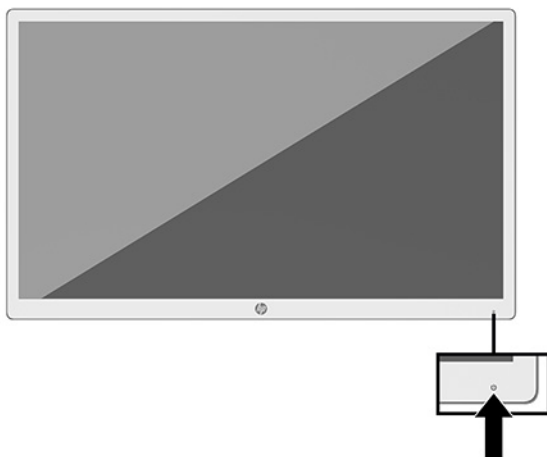
Prek vrat USB priključite naprave, kot so digitalna kamera, tipkovnica USB ali miška USB. Ob strani monitorja je dvoje izhodnih vrat USB vrste A.


 **OPOMBA:** Iz računalnika v monitor morate povezati vhodni kabel za USB, če želite omogočiti vhodna vrata USB na monitorju. Glejte [Priključitev kablov na strani 8](#).





Vklop monitorja

1. Vklopite računalnik.
2. Pritisnite stikalo za vklop/izklop na sprednji strani monitorja, da ga vklopite.



 **POMEMBNO:** Če je na katerem koli monitorju 12 ali več ur prikazana ista statična slika, lahko pride do tega, da se slika »vžge« v zaslon. Temu se izognete tako, da vedno aktivirate ohranjevalnik zaslona ali pa monitor izklopite, če ga dalj časa ne boste uporabljali. To pojav je običajen na zaslonih LCD vseh proizvajalcev. Poškodba zaradi vžgane slike na monitorjih ni vključena v garancijo HP.

 **OPOMBA:** Če se po pritisku gumba za napajanje ne zgodi nič, je morda omogočena funkcija Power Button Lockout (Zaklepanje gumba za napajanje). Funkcijo onemogočite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop monitorja in ga držite 10 sekund.

 **OPOMBA:** Lučko LED za napajanje lahko onemogočite v zaslonskem meniju. Pritisnite gumb **Menu** (Meni) na sprednji strani monitorja, da odprete zaslonski meni. V zaslonskem meniju pritisnite **Power Control** (Nadzor porabe energije), izberite **Power LED** (Indikator LED) in nato **Off** (Izključeno).


Ko je monitor prvič vključen, se za pet sekund prikaže sporočilo o stanju monitorja. Sporočilo prikazuje, kateri vhod sprejema trenutno aktivni signal, trenutno prednastavljeno ločljivost zaslona in priporočljivo prednastavljeno ločljivost zaslona.

Monitor samodejno optično prebere signalne vhode za aktivni vhod in ta vhod uporabi za prikaz.

Pritrditev glave monitorja

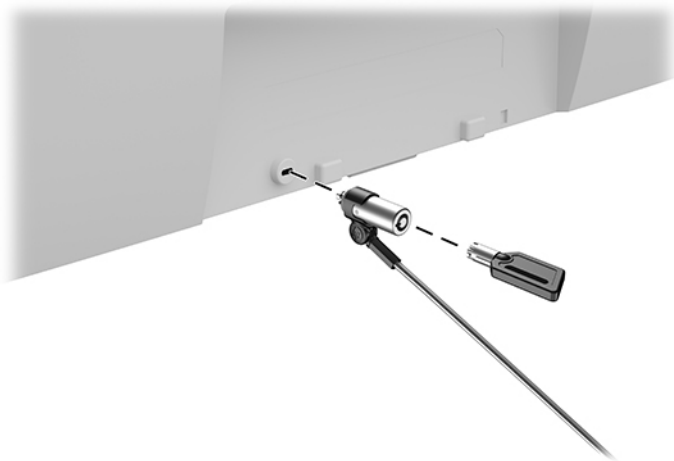
Glavo monitorja lahko pritrdite na stojalo z uporabo kompleta za stojalo HP, številka izdelka 4BX37AA (naprodaj ločeno), ali na steno ali drug nastavek za pritrditev.

 **OPOMBA:** Ta naprava je izdelana tako, da se lahko uporablja s stenskimi nosilci, ki imajo potrdilo UL ali CSA.

 **POZOR:** Ta monitor podpira standardne odprtine za pritrditev nosilca VESA 100 mm. Če želite na monitor pritrditi stojalo drugega proizvajalca, boste potrebovali štiri 4-milimetrske vijake z razmikom med navoji 0,7 mm in dolžino 10 mm. Daljši vijaki lahko poškodujejo monitor. Prepričajte se, da je proizvajalčeva namestitvena naprava skladna s standardom VESA in lahko prenese težo glave monitorja. Za najboljše delovanje uporabljajte napajalni kabel in video kable, ki ste jih dobili skupaj z monitorjem.

Nameščanje varnostnega kabla

Monitor lahko zavarujete z dodatnim varnostnim kablom, ki je na voljo pri HP-ju.



2 Uporabljanje monitorja

Prenos gonilnikov za monitor

Naslednje datoteke lahko prenesete in namestite z naslova <http://www.hp.com/support>.

- datoteka INF (Information)
- datoteke ICM (Image Color Matching) (ena za vsak kalibriran barvni prostor)
- HP Display Assistant — za spreminjanje nastavitev monitorja in omogočanje funkcij za preprečevanje kraje

Za prenos datotek:

1. Obiščite spletno mesto <http://www.hp.com/support>.
2. Izberite **Software and Drivers** (Programska oprema in gonilniki).
3. Izberite vrsto vašega izdelka.
4. V polje za iskanje vnesite model monitorja HP.

Uporaba zaslonskega menija (OSD)

Zaslonski meni (OSD) omogoča, da sliko na zaslonu prilagodite svojim zahtevam. Do zaslonskega menija lahko dostopate in spreminjate nastavitve prek funkcijskih gumbov na sprednjem delu monitorja.

Če želite dostopati do zaslonskega menija in prilagoditi nastavitve:

1. Če monitor še ni vklopljen, ga vklopite s pritiskom na stikalo za vklop/izklop na sprednji strani monitorja.
2. Če želite odpreti zaslonski meni (OSD), pritisnite enega od treh funkcijskih gumbov na sprednji plošči monitorja, da aktivirate gumbe. Pritisnite gumb **Menu** (Meni), da odprete zaslonski meni.
3. S petimi funkcijskimi gumbi se lahko pomikate, izbirate in prilagajate izbire menija. Oznake gumbov na zaslonu so spremenljive glede na aktivni meni ali podmeni.

V spodnji tabeli so navedene izbire menija v glavnem zaslonskem meniju.

Tabela 2-1 Možnosti zaslonskega menija in opisi


Glavni meni	Opis
Brightness (Svetlost)	Prilagodi stopnjo osvetlitve zaslona.
Contrast (Upravljanje kontrasta)	Prilagodi stopnjo kontrasta zaslona. Privzeta nastavitve je 80.
Color Control (Nadzor barve)	Izbere in prilagodi barvo zaslona.
Input Control (Nadzor vhoda)	Izbere vhodni video signal.
Image Control (Nadzor slike)	Prilagodi sliko zaslona.
Power Control (Nadzor porabe energije)	Uravnava nastavitve napajanja.

Tabela 2-1 Možnosti zaslonskega menija in opisi (Se nadaljuje)

Glavni meni	Opis
Menu Control (Upravljanje menija)	Prilagodi upravljalne elemente zaslonskega menija.
Management (Upravljanje)	Prilagodi nastavitve DDC/CI, nastavitve izbire jezika in povrne vse nastavitve zaslonskega menija na privzete tovarniške nastavitve.
Sanitization (Čiščenje)	Omogoči dnevnik čiščenja, posodobi dnevnik čiščenja, odpre prikaz dnevnika čiščenja in nastavi urnik za urno opozorilo.
Information (Informacije)	Izbere in prikaže pomembne informacije o monitorju.
Exit (Izhod)	Zapre okno zaslonskega menija.


Uporaba možnosti za barve

Ta monitor je bil potrjen kot skladen s 14. delom standarda DICOM (Digital Imaging and Communication in Medicine). Monitor se lahko uporablja za ogled zdravstvenih posnetkov s strani kliničnih zdravnikov za klinični pregled, posvet s sodelavci, konzultacije s pacienti ali za preverjanje posnetkov. Zaslona ni namenjen za diagnosticiranje, zdravljenje, terapije ali preprečevanje človeških bolezni ali drugih zdravstvenih stanj.

 **OPOMBA:** Načini DICOM na modelu HP HC241p niso podprti zaradi vdelanega filtra za zasebnost.

Zaslona je tovarniško umerjen, privzeta barvna nastavitve je DICOM (0,0 ALC). Če želite spremeniti barvno nastavitve na drugo prednastavitve ali nastavitve po meri:

1. Pritisnite gumb **Menu** (Meni) na sprednji strani zaslona, da odprete zaslonski meni.
2. Poiščite in označite meni **Color** (Barva) in nato izberite barvno nastavitve.
3. Nato kliknite **Shrani in nazaj**.

 **OPOMBA:** Pri ogledovanju zdravstvenih slik preverite, ali je barvna nastavitve zaslona nastavljena na DICOM.

V spodnji tabeli so navedene možnosti menija za nadzor barv.

Tabela 2-2 Možnosti menija za nadzor barv in opisi

Glavni meni	Opis
DICOM (0,0 ALC)	Nastavi zaslon za DICOM 14. del GSDF brez kompenzacije okoljske svetlobe.
DICOM (2,2 ALC)	Nastavi zaslon za DICOM 14. del GSDF pri nastavitvi kompenzacije okoljske svetlobe 2,2 za temnejše pogoje gledanja.
Neutral (Nevtralne)	Nastavi barvno shemo na točko v območju barvne temperature 6500K.
Cool (Hladne)	Nastavi barvno shemo na točko v območju barvne temperature 9300K.
Warm (Tople)	Nastavi barvno shemo na točko v območju barvne temperature 5000K.
Custom RGB (RGB po meri)	Omogoča, da izberete in nastavite lastne barvne ravni. <ul style="list-style-type: none"> • R: nastavi ravni rdeče barve. • G: nastavi ravni zelene barve. • B: nastavi ravni modre barve.

Uporaba načina Auto-Sleep (Samodejni prekllop v spanje)

Monitor podpira možnost zaslonskega menija (OSD) Auto-Sleep Mode (Način samodejnega preklopa v spanje), s katero lahko omogočite ali onemogočite stanje zmanjšane porabe energije. Če je Auto-Sleep Mode (Način samodejnega preklopa v spanje) omogočen (privzeto je omogočen), bo monitor prešel v stanje zmanjšane porabe energije, ko računalnik sporoči način majhne porabe energije (odsotnost signala za vodoravno ali navpično sinhronizacijo).

Po prehodu v stanje spanja z zmanjšano porabo energije se zaslon monitorja izprazni, osvetlitev ozadja se izklopi in lučka napajanja zasveti rumeno. V stanju zmanjšane porabe energije porabi monitor manj kot 0,5 W energije. Monitor se prebudi iz stanja spanja, ko računalnik pošlje signal o delovanju na monitor (če na primer pritisnete tipko na tipkovnici ali premaknete miško).

Način samodejnega preklopa v spanje lahko onemogočite v zaslonskem meniju (OSD). Pritisnite gumb **Menu** (Meni) na sprednji plošči monitorja, da prikažete OSD Menu (Zaslonski meni). V zaslonskem meniju pritisnite **Power Control** (Nadzor porabe energije), izberite **Auto-Sleep Mode** (Način samodejnega prehoda v spanje) in nato **Off** (Izključeno).

3 Podpora in odpravljanje težav

Reševanje pogostih težav

V tabeli so navedene najpogostejše težave, možni vzroki zanje in priporočene rešitve.

Tabela 3-1 Pogoste težave in rešitve

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
Zaslon je prazen ali pa utripa slika.	Napajalni kabel je izključen.	Priključite napajalni kabel.
	Zaslon je izklopljen.	Pritisnite gumb za napajanje na sprednji strani monitorja. OPOMBA: Če ob pritisku stikala za vklop/izklop ni učinka, ga pritisnite in držite 10 sekund, da onemogočite funkcijo zaklepanja.
	Video kabel ni pravilno priključen.	Pravilno priključite videokabel. Za več informacij preberite Priključitev kablov na strani 8 .
	Sistem je v načinu spanja.	Za deaktiviranje ohranjevalnika zaslona pritisnite katero koli tipko na tipkovnici ali premaknite miško.
	Video kartica ni združljiva.	Odprite zaslonski meni in izberite meni Input Control (Nadzor vhoda). Nastavite Auto-Switch Input (Samodejni preklop vhoda) na Off (Izklop) in ročno izberite vhod.
Slika je zabrisana, nerazločna ali pretemna.	Nastavitev svetlosti je prenizka.	Odprite zaslonski meni in izberite Brightness (Svetlost), da po potrebi prilagodite lestvico svetlosti.
Na zaslonu je prikazano sporočilo Check Video Cable (Preverite video kabel).	Video kabel za zaslon je izključen.	Povežite računalnik in monitor z ustreznim kablom za video. Preden priključite videokabel, se prepričajte, da je napajanje računalnika izključeno.
Na zaslonu je prikazano sporočilo Input Signal Out of Range (Vhodni signal je zunaj dovoljenega območja).	Ločljivost videoposnetkov in/ali hitrost osveževanja sta višji od vrednosti, ki jih podpira monitor.	Spremenite nastavitve na podprto nastavitev (glejte Tovarniško nastavljene ločljivosti zaslona na strani 22).
Monitor je izklopljen, vendar se ni preklupil v stanje pripravljenosti.	Funkcija monitorja za nadzor nad varčevanjem porabe je onemogočena.	Odprite zaslonski meni in izberite Power Control (Nadzor porabe energije), izberite Auto-Sleep Mode (Način samodejnega prehoda v spanje) in nato nastavite samodejni prehod v spanje na On (Vklop).
Prikazano je sporočilo OSD Lockout (Odklepanje OSD).	Funkcija monitorja za odklepanje zaslonskega prikaza je omogočena.	Pritisnite in za 10 sekund zadržite gumb Menu (Meni) na sprednji plošči monitorja, da onemogočite funkcijo zaklepanja zaslonskega menija.
Prikazano je sporočilo Power Button Lockout (Odklepanje gumba za vklop/izklop).	Funkcija monitorja za odklepanje gumba za napajanje je omogočena.	Pritisnite in držite gumb za napajanje na sprednji plošči za 10 sekund, da odklenete funkcijo gumba za napajanje.
Napetost delovanja	Opomba o prekinitvi	Slikovni sistem prikazuje sliko, ki jo je mogoče spremeniti, vendar na način, ki ne bi vplival na diagnozo ali zdravljenje.

Zaklepanje gumbov

Držite gumb za napajanje ali gumb **Menu** deset sekund na sprednji plošči, da zaklenete funkcijo gumbov. Delovanje gumbov znova vklopite tako, da enega od omenjenih gumbov znova zadržite za deset sekund. Ta funkcija je na voljo le, ko je monitor vključen, prikazuje aktivni signal in zaslonski meni ni odprt.

Stik s podporo

Za razrešitev težave s strojno ali programsko opremo pojdite na <http://www.hp.com/support>. Na tem spletnem mestu lahko pridobite dodatne informacije o svojem izdelku, vključno s povezavami na forume in navodili glede odpravljanja težav, vsebuje pa tudi informacije o načinu vzpostavitve stika s HP-jem in odpiranju zahtevka za podporo.

Priprava za klic tehnične podpore

Če težave ne morete rešiti s pomočjo nasvetov za odpravljanje težav v tem poglavju, boste morda morali poklicati tehnično podporo. Preden pokličete, pripravite naslednje informacije:

- številka modela zaslona
- serijska številka zaslona
- datum nakupa z računa
- okoliščine, v katerih se je pojavila težava
- prikazana sporočila o napakah
- konfiguracijo strojne opreme
- ime in različico strojne in programske opreme, ki jo uporabljate

Iskanje serijske številke in številke izdelka

Serijska številka in številka izdelka sta navedeni na nalepki na hrbtni strani glave monitorja. Potrebovali ju boste pri stiku s HP-jem v zvezi s svojim modelom monitorja.



4 Vzdrževanje monitorja

Nasveti za vzdrževanje

Če želite izboljšati učinkovitost delovanja in podaljšati življenjsko dobo monitorja:

- Ne odpirajte ohišja monitorja in ne poskušajte sami popraviti izdelka. Spreminjajte samo nastavitve, opisane v navodilih za uporabo. Če monitor ne deluje pravilno ali če vam je padel ali se poškodoval, se obrnite na pooblaščenega HP-jevega zastopnika, prodajalca ali serviserja.
- Uporabite samo vir napajanja in priključek, primeren za monitor, kot je označeno na nalepki ali ploščici na hrbtni strani monitorja.
- Poskrbite, da bo skupna obremenitev porabnikov, priključenih v zidno vtičnico, manjša od trenutne nazivne obremenitve vtičnice, skupen tok vseh izdelkov, priključenih z napajalnim kablom, pa manjši od nazivnega toka tega kabla. Nazivni tok (AMPS ali A) in drugi podatki za naprave so običajno označeni na njih.
- Postavite monitor blizu vtičnice, ki je preprosto dosegljiva. Kabel monitorja izvlečete tako, da trdno primete vtikač in ga izvlečete iz vtičnice. Nikoli ne vlecite le kabla.
- Ko monitorja ne uporabljate, ga izklopite. Z uporabo ohranjevalnika zaslona in če monitor izklopite, kadar ni v uporabi, lahko znatno podaljšate življenjsko dobo monitorja.




OPOMBA: Poškodba zaradi vžgane slike na monitorjih ni vključena v garancijo HP.


- Na ohišju je več rež in odprtin za hlajenje, ki jih ne smete zamašiti ali prekriti. V reže na ohišju in v druge odprtine ne vstavljajte ničesar.
- Pazite, da vam monitor ne pade na tla, in ne postavljajte ga na neravne površine.
- Na napajalni kabel ne postavljajte ničesar. Ne hodite po napajalnem kablom.
- Monitor naj bo na dobro zračnem mestu, zaščiten pred močno svetlobo, vročino ali vlago.
- Pri odstranjevanju stojala monitorja (naprodaj ločeno) mora biti ta obrnjen z zaslonom navzdol, zato je pomembno, da ga ustrezno zaščitite pred praskami in drugimi poškodbami.

Čiščenje monitorja

1. Izklopite monitor.
2. Odklopite vse zunanje naprave.
3. Obrišite prah z monitorja, tako da zaslon in ohišje obrišete z mehko, čisto antistatično krpo.

 **POMEMBNO:** Krpa mora biti vlažna, a ne mokra. Pronicanje vode v ventilacijske ali druge odprtine lahko povzroči poškodbe monitorja. Enota naj se posuši na zraku, preden jo uporabljate.

4. Nato uporabite katero koli od naslednjih razkužilnih krpic za varno dezinficiranje vseh izpostavljenih površin monitorja. Glejte navodila za uporabo, ki jih zagotovi proizvajalec krpic.

 **POMEMBNO:** Čistilo razpršite na krpo in z njo nežno obrišite površino zaslona. Čistila nikoli ne nanašajte neposredno na zaslon. Lahko bi steklo za okvir in poškodovalo elektroniko.

POMEMBNO: Za čiščenje monitorjev ali ohišja ne uporabljajte čistil na osnovi nafte, kot so benzol, razredčila ali katere koli druge hlapljive snovi. Te kemikalije lahko poškodujejo monitor.

Tabela 4-1 Priporočene čistilne formule

Priporočene čistilne formule

Benzil-C12-18 alkildimetil amonijeve kloridi: <0,1 %, kvarterne amonijeve spojine, C12-14-alkil[(etilfenil) metil] dimetil kloridi: <0,1 %

Izopropanol: 10–20 %, 2-butoksietanol: <5 %, kvarterne amonijeve spojine, C12-18-alkil[(etilfenil) metil] dimetil kloridi: <0,5 %, benzil-C12-18 alkildimetil amonijeve kloridi: <0,5 %

Kvarterne amonijeve spojine, C12-18-alkil[(etilfenil) metil] dimetil kloridi: <0,5 %, benzil-C12-18 alkildimetil amonijeve kloridi: <0,5 %


Izopropilni alkohol: 55,0 %, alkil dimetil benzil amonijeve kloridi: 0,250 %, alkil (68 % C12, 32 % C14) dimetil etilbenzil amonijev klorid: 0,250 %

Izopropanol: 10–20 %, etilen glikol monobutil eter (2-butoksietanol): 1–5 % benzetonijski klorid: 0,1–0,5 %

Natrijev hipoklorit 0,1–1 %

Celuloza: 10–30 %, etilni alkohol: 0,10–1,00 %

Izopropilni alkohol: 30–40 %, voda 60–70 %


 **OPOMBA:** Za priporočene znamke čistilnih krp, pripravljenih za uporabo, ki so bile preizkušene in priporočene za čiščenje in razkuževanje monitorja, se obrnite na lokalnega prodajnega predstavnika HP.

5. Posodobite dnevnik čiščenja. Za podrobna navodila glejte [Uporaba menija za čiščenje na strani 20](#).

Uporaba menija za čiščenje

Meni za čiščenje lahko uporabite za posodobitev dnevnika za čiščenje, ogled dnevnika za čiščenje in nastavitve opozoril urnika za čiščenje. Za dostop do menija za čiščenje:

1. S pritiskom na enega od štirih sprednjih kontrolnih gumbov jih aktivirate, nato pa pritisnite gumb **Menu** (Meni), da odprete zaslonski meni (OSD).
2. Odprite zaslonski meni in izberite **Sanitization** (Čiščenje).

 **NASVET:** Če želite hitreje posodobiti dnevnik čiščenja, pritisnite enega od štirih gumbov na sprednjem okvirju, da aktivirate gumb, nato pa izberite gumb za čiščenje.



3. S štirimi gumbi na sprednjem okvirju se lahko pomikate, izbirate in prilagajate izbire menija. Oznake gumbov so spremenljive glede na aktivni meni ali podmeni.


Tabela 4-2 Izbire menija za čiščenje in opisi

Izbira menija	Opis
Omogoči dnevnik čiščenja	Če je potrditveno polje izbrano (privzeta nastavitve), so omogočene vse funkcije dnevnika čiščenja.
Posodobitev dnevnika čiščenja	Shrani vnos na prvi seznam dnevnika čiščenja in ponastavi časovnik.
Ogled dnevnika čiščenja	Prikaz prvih 27 vnosov v dnevniku čiščenja.
Število ur od zadnjega čiščenja	Prikaz števila ur od zadnjega vnosa v dnevniku čiščenja.
Prikaži sporočilo z opozorilom ob presežku urnega razporeda	Ko je potrditveno polje potrjeno (privzeto je počiščeno), to omogoči funkcijo razporeda urnih opozoril in na zaslonu prikaže sporočilo Update Sanitization Log (Posodobitev dnevnika čiščenja).
Nastavitev razporeda urnih opozoril	Uporabniku omogoča nastavitve števila ur med posodobitvami dnevnika čiščenja. Ko to število ur poteče, se na monitorju prikaže sporočilo Update Sanitization Log (Posodobitev dnevnika čiščenja).

Prevoz monitorja

Shranite izvorno embalažo. morda jo boste potrebovali pri morebitni selitvi monitorja.

A Tehnični podatki

 **OPOMBA:** Vsi podatki predstavljajo običajne podatke, ki jih ponujajo proizvajalci HP-jevih komponent; dejanska zmogljivost je lahko višja ali nižja.

Za najnovejše tehnične podatke ali dodatne specifikacije za ta izdelek pojdite na <http://www.hp.com/go/quickspecs/> in poiščite model svojega zaslona ter zanj značilne specifikacije QuickSpecs.

Tabela A-1 Tehnični podatki monitorja

HP HC241 / HP HC241p		
Zaslon	61,1-cm široki zaslon	24,0-palčni široki zaslon
Vrsta	AHVA	
Vidna površina zaslona	61,1 cm diagonala	Diagonala 24,0 palcev
Teža	6,87 kg	15,15 lbs
Mere		
Višina (samo glava monitorja)	37,88 cm	14,91 palca
Višina (s stolalom)	55,16 cm	21,72 palca
Globina (samo glava monitorja)	5,32 cm	2,09 palca
Globina (s stolalom)	19,70 cm	7,75 palca
Širina	56,36 cm	22,19 palca
Največja ločljivost	1920 × 1200 (60 Hz)	
Optimalna grafična ločljivost	1920 × 1200 (60 Hz)	
Velikost pike	0,27 (V) × 0,27 (Š) mm	
Slikovne pike na palec	94,34 ppi	
Vodoravna frekvenca	od 30 do 80 kHz	
Navpična hitrost osveževanja	od 50 do 60 Hz	
Zahteve glede temperature okolja		
Temperatura pri delovanju	od 5 °C do 35 °C	od 41 °F do 95 °F
Razpon atmosferskega tlaka	70,0 kPa do 106,0 kPa	
Temperatura pri skladiščenju/transportu	od -34 °C do 60 °C	od -29 °F do 140 °F
Vlažnost pri skladiščenju/transportu	5 % do 95 % relativne vlažnosti pri 38,7 °C	5 % do 95 % relativne vlažnosti pri 101,7 °F
Relativna vlažnost	20 % do 80 %	
Vir napajanja	100 V pri enosmernem toku do 240 A 50/60 Hz	
Nadmorska višina		
Pri delovanju	od 0 do 2.000 m	od 0 do 6.562 čevljev

Tabela A-1 Tehnični podatki monitorja (Se nadaljuje)

HP HC241 / HP HC241p		
Pri skladiščenju	od 0 do 12.192 m	od 0 do 40.000 čevljev
Izmerjena poraba energije		
Polna moč	35 W	
Običajne nastavitve	25 W	
Spanje	< 0,3 W	
Izklopljena	< 0,3 W	
Vhodni priključek	Ena vrata DisplayPort, ena vrata HDMI, ena vrata VGA, ena vrata USB Type-B (vhodna) in dvojimi vrati USB 2.0 Type-A (dohodna)	
* Komplet stojala HP, številka izdelka 4BX37AA		

Tovarniško nastavljene ločljivosti zaslona

Ločljivosti zaslona, navedene spodaj, se najpogosteje uporabljajo in so tovarniško nastavljene privzete vrednosti. Monitor samodejno prepozna te vnaprej nastavljene načine, tako da se prikažejo na sredini zaslona in v pravilni velikosti.

Tabela A-2 Tovarniško nastavljene ločljivosti zaslona

Tovarniška nastavitev	Oblika slikovnih pik	Vodoravna frekvenca (kHz)	Navpična frekvenca (Hz)
1	640 × 480	31,469	59,940
2	720 × 400	31,469	70,087
3	800 × 600	37,879	60,317
4	1024 × 768	48,363	60,004
5	1280 × 720	45,000	60,000
6	1280 × 800	49,702	59,810
7	1280 × 1024	63,981	60,020
8	1440 × 900	55,935	59,887
9	1440 × 900	55,469	59,901
10	1600 × 900	60,000	60,000
11	1600 × 1200	75,000	60,000
12	1680 × 1050	65,290	59,954
13	1920 × 1080	67,500	60,000
14	1920 × 1200	74,038	59,950

Tabela A-3 Tovarniško nastavljene hitrosti ločljivosti

Tovarniška nastavitev	Hitrost	Oblika slikovnih pik	Vodoravna frekvenca (kHz)	Navpična frekvenca (Hz)
1	480p	720 × 480	31,469	59,94
2	720p60	1280 × 720	45,000	60,00
3	576p	720 × 576	31,250	50,00
4	720p50	1280 × 720	37,500	50,00
5	1080p60	1920 × 1080	67,500	60,00
6	1080p50	1920 × 1080	56,250	50,00

Funkcija varčevanja z energijo

Monitor podpira tudi način delovanja z manjšo porabo energije. Vanj preklopi, če zazna, da ni signala za horizontalno in/ali vertikalno sinhronizacijo. V tem načinu je zaslon črn, osvetlitev ugasne in lučka za napajanje sveti oranžno. Monitor v varčevalnem načinu porabi <0,3 W energije. Monitor potrebuje malo časa, da znova preklopi v običajno stanje delovanja.

Navodila za nastavitev načina za varčevanje z energijo (včasih imenovana tudi funkcija za upravljanje porabe) najdete v priročniku z navodili za računalnik.



OPOMBA: Opisana funkcija za varčevanje z energijo deluje samo, če je monitor priključen v računalnik, ki to funkcijo podpira.

Z izbiro ustreznih nastavitev v časovniku za spanje lahko monitor nastavite tudi tako, da v način nižje porabe preklopi po vnaprej določenem času. Ko časovnik za spanje sproži preklon monitorja v način manjše porabe, lučka za vklop utripa oranžno.

B Pripomočki za ljudi s posebnimi potrebami

Pripomočki za ljudi s posebnimi potrebami

HP si prizadeva vtkati raznolikost, vključevanje in delo/življenjski slog v tkanino podjetja, zato se to odraža pri vsem, kar delamo. Spodaj si lahko ogledate nekaj primerov, ki opisujejo, kako združujemo razlike, da lahko ustvarimo vključujoče okolje, usmerjeno na povezovanje ljudi z močjo tehnologije po vsem svetu.

Iskanje potrebnih tehnoloških orodij

S pomočjo tehnologije je mogoče izkoristiti človeški potencial. Podporna tehnologija odstranjuje prepreke in pomaga ustvarjati neodvisnost doma, v službi in skupnosti. Podporna tehnologija pomaga pri povečevanju, vzdrževanju in izboljševanju funkcionalnih zmožnosti elektronske in informacijske tehnologije. Za dodatne informacije pojdite na spletno mesto [Iskanje najboljše podporne tehnologije na strani 25](#).

Naša zaveza

HP je zavezan k zagotavljanju izdelkov in storitev, do katerih lahko dostopajo tudi osebe z različnimi nezmožnostmi. Ta zaveza podpira cilje glede raznolikosti našega podjetja in nam pomaga ponuditi prednosti tehnologije vsem ljudem.

Naš cilj na področju podporne tehnologije je oblikovanje, proizvodnja in trženje izdelkov ter storitev, ki jih lahko učinkovito uporabljajo vsi, tudi ljudje s posebnimi potrebami, samostojno ali z ustreznimi napravami za pomoč ljudem s posebnimi potrebami.

Pravilnik za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami pri doseganju našega cilja vzpostavlja sedem ključnih ciljev, ki vodijo naša dejanja kot podjetje. Od vseh HP-jevih vodij in uslužbencev se pričakuje, da bodo podpirali te cilje in njihovo izvajanje v skladu s svojimi vlogami ter odgovornostmi:

- dviganje ravni ozaveščenosti glede težav s pripomočki za ljudi s posebnimi potrebami in zagotavljanje usposabljanja za uslužbence, ki ga potrebujejo, da lahko oblikujejo, proizvajajo, tržijo in dobavljajo izdelke in storitve pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami;
- razvijanje smernic za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami za izdelke in storitve ter imenovanje skupine za razvoj izdelkov kot odgovorne za izvajanje teh smernic, kjer je to konkurenčno, tehnično in ekonomsko izvedljivo;
- vključevanje oseb z nezmožnostmi v razvijanje smernic za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami in v oblikovanje ter preskušanje izdelkov in storitev;
- dokumentiranje funkcij dostopnosti in zagotavljanje, da bodo informacije o naših izdelkih in storitvah javno razpoložljive v dostopni obliki;
- vzpostavitev odnosov z vodilnimi ponudniki podporne tehnologije in rešitev;
- zagotavljanje podpore za notranje in zunanje raziskave, ki bodo izboljšale podporne tehnologijo v povezavi z našimi izdelki in storitvami;
- zagotavljanje podpore za industrijske standarde in smernice za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami ter njihovo spodbujanje.

Mednarodna zveza strokovnjakov za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami (IAAP)

IAAP je neprofitna zveza, usmerjena na spodbujanje stroke pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami prek omrežnih storitev, izobraževanja in certificiranja. Njen cilj je pomoč strokovnjakom s področja pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami pri razvijanju in spodbujanju karier ter zagotavljanje pomoči organizacijam pri integraciji pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami v svoje izdelke in infrastrukturo.

HP je ustanovni član te zveze, ki se ji je pridružil z namenom, da bi skupaj z drugimi organizacijami razvijal področje pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami. Ta zaveza podpira cilj glede pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami v našem podjetju glede oblikovanja, proizvodnje in trženja izdelkov ter storitev, ki jih lahko učinkovito uporabljajo ljudje z različnimi nezmožnostmi.

Zveza IAAP bo z globalnim povezovanjem posameznikov, študentov in organizacij, ki se učijo eden od drugega, okrepila našo stroko. Če bi radi izvedeli več, se lahko na spletnem mestu <http://www.accessibilityassociation.org> pridružite spletni skupnosti, se prijavite na novice in poizveste o možnostih članstva.

Iskanje najboljše podporne tehnologije

Vsakdo, vključno z ljudmi z nezmožnostmi ali s starostjo povezanimi omejitvami, bi moral imeti možnost komuniciranja, izražanja in povezovanja s svetom z uporabo tehnologije. HP je zavezan povečanju ozaveščenosti o pripomočkih za ljudi s posebnimi potrebami znotraj HP-ja in pri naših strankah ter partnerjih. Ne glede na to, ali gre za velike pisave, ki so lahko berljive, prepoznavanje glasu, da lahko roke počivajo, ali katero koli drugo podporno tehnologijo, ki vam bo v pomoč pri vašem specifičnem stanju, je HP-jeve izdelke zaradi različnih podpornih tehnologij lažje uporabljati. Kako izbrati?

Ocena vaših potreb

S pomočjo tehnologije lahko izkoristite svoj potencial. Podporna tehnologija odstranjuje prepreke in pomaga ustvarjati neodvisnost doma, v službi in skupnosti. Podporna tehnologija (AT) pomaga pri povečevanju, vzdrževanju in izboljševanju funkcionalnih zmožnosti elektronske in informacijske tehnologije.

Izbirate lahko med številnimi izdelki podporne tehnologije. Ocena potreb glede pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami vam bo v pomoč pri vrednotenju različnih izdelkov, odgovarjanju na vprašanja in izbiri najboljše rešitve za vaše stanje. Ugotovili boste, da strokovnjaki, ki so kvalificirani za izvajanje ocen potreb glede pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami, prihajajo iz različnih strok, in vključujejo osebe, ki imajo licenco ali certifikat za fizioterapijo, delo s poklicnimi boleznimi in govorne/jezikovne motnje, prihajajo pa tudi iz drugih strokovnih področij. Informacije o vrednotenju lahko podajo tudi druge osebe, ki nimajo licence ali certifikata. Pri odločanju, ali je oseba ustrezna za vaše potrebe, upoštevajte izkušnje posameznika, strokovno znanje in stroške.

Pripomočki za uporabnike s posebnimi potrebami za HP-jeve izdelke

Na spodnjih povezavah boste našli informacije o funkcijah dostopnosti in, če je primerno, o podporni tehnologiji, vključeni v različne HP-jeve izdelke. Ti viri vam bodo v pomoč pri izbiri specifičnih funkcij in izdelkov podporne tehnologije, ki so najprimernejši za vašo situacijo.

- [HP Elite x3 – možnosti pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami \(Windows 10 Mobile\)](#)
- [HP-jevi osebni računalniki – možnosti pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami v sistemu Windows 7](#)
- [HP-jevi osebni računalniki – možnosti pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami v sistemu Windows 8](#)
- [HP-jevi osebni računalniki – možnosti pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami v sistemu Windows 10](#)

- [Tablični računalniki HP Slate 7 – omogočanje funkcij dostopnosti na HP-jevem tabličnem računalniku \(Android 4.1/Jelly Bean\)](#)
- [Osebni računalniki HP SlateBook – omogočanje funkcij dostopnosti \(Android 4.3, 4.2/Jelly Bean\)](#)
- [Osebni računalniki HP Chromebook – omogočanje funkcij dostopnosti na računalniku HP Chromebook ali Chromebox \(Chrome OS\)](#)
- [Nakupi pri HP-ju – zunanje naprave za HP-jeve izdelke](#)

Če potrebujete dodatno podporo za funkcije dostopnosti v svojem HP-jevem izdelku, glejte temo [Stik s podporo na strani 30](#).

Dodatne povezave na zunanje partnerje in dobavitelje, ki lahko zagotovijo dodatno pomoč:

- [Microsoftove informacije o pripomočkih za ljudi s posebnimi potrebami \(Windows 7, Windows 8, Windows 10, Microsoft Office\)](#)
- [Informacije o pripomočkih za ljudi s posebnimi potrebami za Googlove izdelke \(Android, Chrome, Google Apps\)](#)
- [Podporne tehnologije, razvrščene glede na vrsto prizadetosti](#)
- [Podporne tehnologije, razvrščene glede na vrsto izdelka](#)
- [Ponudniki podporne tehnologije z opisi izdelkov](#)
- [Industrijsko združenje za podporno tehnologijo \(ATIA\)](#)

Standardi in zakonodaja

Standardi

Ameriška agencija Access Board je ustvarila razdelek 508 standardov FAR (Federal Acquisition Regulation), ki obravnava dostopanje do informacijske in komunikacijske tehnologije (ICT) za ljudi s fizičnimi nezmožnostmi, prizadetimi čutili ali kognitivnimi motnjami. Standardi vsebujejo tehnične kriterije, specifične za različne vrste tehnologij, kot tudi zahteve, temelječe na zmogljivosti, ki so usmerjene na funkcionalne zmožnosti vključenih izdelkov. Specifični kriteriji se nanašajo na aplikacije programske opreme in operacijske sisteme, spletne informacije in aplikacije, računalnike, telekomunikacijske izdelke, video in večpredstavnost ter samostojne zaprte izdelke.

Odlok 376 – EN 301 549

Standard EN 301 549 je oblikovala Evropska unija znotraj odloka 376 kot osnovo za spletna orodja za javna naročila izdelkov ICT. Standard določa funkcionalne zahteve za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami, ki veljajo za izdelke in storitve ICT, skupaj z opisom preskusnih postopkov in metodologijo vrednotenja za vsako zahtevo glede pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami.

Smernice za dostopnost spletne vsebine (WCAG)

Smernice za dostopnost spletne vsebine (WCAG) iz pobude W3C za spletno dostopnost (WAI) pomagajo spletnim oblikovalcem in razvijalcem pri ustvarjanju spletnih strani, ki so primernejše za potrebe ljudi z nezmožnostmi ali s starostjo povezanimi omejitvami. Smernice WCAG spodbujajo uporabo pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami v širokem naboru spletne vsebine (v besedilu, slikah, zvoku in videu) in spletnih aplikacij. Smernice WCAG je mogoče natančno preskusiti, preprosto jih je razumeti in uporabljati, spletnim razvijalcem pa omogočajo tudi prožnost za inovacije. Smernice WCAG 2.0 so odobrene kot [ISO/IEC 40500:2012](#).

Smernice WCAG so še posebej usmerjene na ovire pri dostopanju do spleta, ki jih izkušajo ljudje z vizualnimi, slušnimi, fizičnimi, kognitivnimi in nevrološkimi nezmožnostmi ter starejši uporabniki spleta, ki potrebujejo podporne tehnologije. Smernice WCAG 2.0 opisujejo značilnosti dostopne vsebine:

- **Zaznavna** (na primer z zagotavljanjem besedilnih nadomestkov za slike, napisov za zvok, prilagodljivostjo predstavitve in barvnega kontrasta)
- **Operabilna** (z omogočanjem dostopa s tipkovnico, barvnega kontrasta, časa vnosa, preprečevanja napadov in navigacijo)
- **Razumljiva** (z zagotavljanjem berljivosti, predvidljivosti in podpore za vnašanje)
- **Stabilna** (na primer z zagotavljanjem združljivosti s podpornimi tehnologijami)

Zakonodaja in predpisi

Pripomočki za ljudi s posebnimi potrebami na področju informacijske tehnologije in informacij imajo vedno večji pomen v zakonodaji. Ta razdelek podaja povezave na informacije o ključni zakonodaji, predpisih in standardih.

- [Združene države Amerike](#)
- [Kanada](#)
- [Evropa](#)
- [Združeno kraljestvo](#)
- [Avstralija](#)
- [Po vsem svetu](#)

Združene države Amerike

Razdelek 508 zakona Rehabilitation Act določa, da morajo agencije prepoznati, kateri standardi veljajo za nabavo izdelkov ICT, izvesti tržno raziskavo, na podlagi katere določijo razpoložljivost dostopnih izdelkov in storitev ter dokumentirati rezultate svoje tržne raziskave. Spodaj navedeni viri bodo služili kot pomoč pri izpolnjevanju zahtev razdelka 508:

- www.section508.gov
- [Buy Accessible](#)

Ameriška agencija Access Board trenutno posodablja standarde iz razdelka 508. Pri svojem delu obravnava nove tehnologije in druga področja, na katerih je treba spremeniti standarde. Za dodatne informacije pojdite na spletno mesto [Section 508 Refresh](#).

Razdelek 255 zakona Telecommunications Act zahteva, da so telekomunikacijski izdelki in storitve dostopni za ljudi z nezmožnostmi. Pravila FCC pokrivajo vso strojno in programsko opremo telefonskih omrežij in telekomunikacijsko opremo, uporabljeno doma ali v pisarni. Takšna oprema vključuje telefone, brezžične slušalke, fakse, telefonske odzivnike in pozivnike. Pravila FCC pokrivajo tudi osnovne in posebne telekomunikacijske storitve, vključno z običajnimi telefonskimi klici, čakajočimi klici, hitrim izbiranjem, preusmerjanjem klicev, računalniško imeniško pomočjo, nadziranjem klicev, identifikacijo klicateljev, sledenjem klicev in ponavljanjem klicev, kot tudi glasovno pošto in interaktivnimi sistemi z glasovnim odzivom, ki klicateljem prikažejo menije z izbirami. Za dodatne informacije pojdite na spletno mesto [Federal Communication Commission Section 255 information](#).

Zakon CVAA (21st Century Communications and Video Accessibility Act)

Zakon CVAA posodablja zvezni zakon o komunikacijah s povečanjem dostopa za osebe z nezmožnostmi do sodobnih komunikacij in posodablja zakone o pripomočkih za ljudi s posebnimi potrebami, vpeljanimi v letih

1980 in 1990, tako da vključujejo nove digitalne, širokopasovne in mobilne inovacije. FCC uveljavlja predpise, ki so dokumentirani kot del 14 in del 79 47 CFR.

- [Vodnik agencije FCC za CVAA](#)

Druga ameriška zakonodaja in pobude

- [Zakon ADA \(Americans with Disabilities Act\), zakon Telecommunications Act, zakon Rehabilitation Act in drugi](#)

Kanada

Zakon Accessibility for Ontarians with Disabilities je bil oblikovan, da bi razvil in vzpostavil standarde na področju pripomočkov za ljudi s posebnimi potrebami, da bi lahko prebivalci Ontaria z nezmožnostmi dostopali do blaga, storitev in objektov ter da bi zagotovil vključevanje oseb z nezmožnostmi v razvoj standardov za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami. Prvi standard zakona AODA je standard storitev za kupce, vendar pa razvijajo tudi standarde za prevoz, zaposlovanje in informacije ter komunikacije. Zakon AODA velja za vlado Ontaria, zakonodajno skupščino, vsako imenovano organizacijo iz javnega sektorja in vsako drugo osebo ali organizacijo, ki za javnost nudi blago, storitve ali objekte, ali za druge tretje osebe, ki imajo na področju Ontaria vsaj enega zaposlenega; ukrepi v povezavi s pripomočki za ljudi s posebnimi potrebami morajo biti uveljavljeni do 1. januarja 2025 ali prej. Za dodatne informacije pojdite na spletno mesto [Accessibility for Ontarians with Disability Act \(AODA\)](#).

Evropa

Tehnično poročilo ETSI DTR 102 612 iz odloka EU 376: »človeški dejavniki«; izdane so bile zahteve za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami v Evropi za javno nabavo izdelkov in storitev v domeni ICT (odlok Evropske komisije M 376, faza 1).

Ozadje: tri evropske organizacije za standardizacijo so osnovale dve vzporedni projektni skupini, ki opravljata delo, določeno v »odloku 376 za CEN, CENELEC in ETSI v podporo zahtevam za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami za javno nabavo izdelkov in storitev v domeni ICT« Evropske komisije.

Posebna delovna skupina 333 za človeške dejavnike ETSI TC je razvila ETSI DTR 102 612. Nadaljnje podrobnosti o delu, ki ga izvaja STF333 (npr. pristojnosti, specifikacije podrobnih delovnih nalog, časovni načrt dela, prejšnje osnutke, seznam prejetih komentarjev in načine za stik z delovno skupino), najdete na spletnem mestu [Special Task Force 333](#).

Dele, ki so povezani z oceno ustreznih preskusov in shem skladnosti, je izvedel vzporedni projekt, ki je podrobno opisan v CEN BT/WG185/PT. Za nadaljnje podrobnosti pojdite na spletno mesto projektne skupine CEN. Projekta sta tesno povezana.

- [Projektna skupina CEN](#)
- [European Commission mandate for e-accessibility \(PDF 46 KB\)](#)
- [Commission takes low profile on e-accessibility](#)

Združeno kraljestvo

Zakon Disability Discrimination Act (DDA) iz leta 1995 je bil sprejet, da bi zagotovil dostopnost spletnih strani za slepe in invalidne osebe v Združenem kraljestvu.

- [Pravilniki W3C v Združenem kraljestvu](#)

Avstralija

Avstralska vlada je objavila svoj načrt za izvajanje smernic [Web Content Accessibility Guidelines 2.0](#).

Vsa avstralska vladna spletna mesta morajo do leta 2012 zagotoviti skladnost z ravnjo A, do leta 2015 pa z ravnjo dvojnega A. Novi standard nadomešča WCAG 1.0, ki je bil leta 2000 vpeljan kot obvezna zahteva za agencije.

Po vsem svetu

- [Posebna delovna skupina JTC1 za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami \(SWG-A\)](#)
- [G3ict: globalna pobuda za vključujoči ICT](#)
- [Italijanska zakonodaja za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami](#)
- [Pobuda W3C za spletno dostopnost \(WAI\)](#)

Uporabni viri in povezave za pripomočke za ljudi s posebnimi potrebami

Spodaj navedene organizacije so lahko dober vir informacij o nezmožnostih in s starostjo povezanih omejitvah.



OPOMBA: Ta seznam ni popoln. Te organizacije so navedene zgolj v informativne namene. HP ne prevzema nikakršne odgovornosti za informacije ali stike, ki jih lahko odkrijete na internetu. Seznam na tej strani ne pomeni HP-jeve potrditve.

Organizacije

- Ameriška zveza za ljudi z nezmožnostmi (AAPD)
- Zveza za programe iz zakona o podporni tehnologiji (ATAP)
- Ameriška zveza za ljudi z izgubo sluha (HLAA)
- Središče za tehnično pomoč in usposabljanje na področju informacijske tehnologije (ITTATC)
- Lighthouse International
- Nacionalna zveza gluhih
- Nacionalno združenje slepih
- Severnoameriško društvo za rehabilitacijo inženirstva in podporne tehnologije (RESNA)
- Telecommunications for the Deaf and Hard of Hearing, Inc. (TDI)
- Pobuda W3C za spletno dostopnost (WAI)

Izobraževalne ustanove

- Kalifornijska univerza, Northridge, center za nezmožnosti (CSUN)
- Univerza v Wisconsinu – Madison, Trace Center
- Program Univerze v Minnesoti za prilagoditev računalnikov

Drugi viri v povezavi z nezmožnostmi

- Program za tehnično podporo zakona za Američane z nezmožnostmi (ADA)
- Omrežje za poslovanje in ljudi z nezmožnostmi

- EnableMart
- Evropski forum za ljudi z nezmožnostmi
- Omrežje za prilagoditev delovnih mest
- Microsoft Enable
- Ameriško ministrstvo za pravosodje – vodnik na področju zakonodaje pravic za ljudi z nezmožnostmi

HP-jeve povezave

[Naš spletni obrazec za stik](#)

[HP-jev vodnik za varno in udobno uporabo](#)

[HP-jeva prodaja za javni sektor](#)

Stik s podporo



OPOMBA: Podpora je na voljo samo v angleščini.

- Gluhe ali naglušne stranke, ki imajo vprašanja o tehnični podpori ali pripomočkih za ljudi s posebnimi potrebami v HP-jevih izdelkih, naj naredijo naslednje:
 - za klic na številko (877) 656-7058 od ponedeljka do petka od 6:00 do 21:00 po gorskem času uporabite TRS/VRS/WebCapTel.
- Stranke z drugimi nezmožnostmi ali s starostjo povezanimi omejitvami, ki imajo vprašanja o tehnični podpori ali pripomočkih za ljudi s posebnimi potrebami v HP-jevih izdelkih, naj izberejo eno od naslednjih možnosti:
 - pokličite na številko (888) 259-5707 od ponedeljka do petka od 6:00 do 21:00 po gorskem času;
 - izpolnite [obrazec za stik za osebe z nezmožnostmi ali s starostjo povezanimi omejitvami](#).